205

آیت نمبر 84

آیات نمبر 84 تا 90 میں شعیب علیہ السلام کی قوم اہل مدین کی سرگزشت جب انہوں نے اپنے رسول کی بات ماننے سے انکار کر دیا، بالآخر منکرین کو ہلاک کر دیا گیا۔

وَ اِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ؕ اور اہل مدین کی طرف ہم نے ان کے بھائی
شعیب علیہ السلام کو پیغمبر بنا کر بھیجا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ
غَيْرُهٗ ؕ شعیب علیہ السلام نے کہا کہ اے میری قوم کے لوگو! صرف اللہ ہی کی
عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں وَ لَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَ
الْمِيْزَانَ اِنِّيْۤ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّ اِنِّيْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ
اور ناپ تول میں کمی نہ کیا کرو میں تمہیں آسودہ حال دیکھتا ہوں لیکن مجھے ڈر ہے کہ
تمہارے دھوکہ بازی کی وجہ ایک دن تم پر ایسا عذاب نہ آجائے جو تمہیں ہر طرف
سے گھیر لے ﴿۸۴﴾ وَ يٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَ الْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَ لَا
تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَ لَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ اور اے
میری قوم کے لوگوں! ناپ اور تول کو انصاف کے ساتھ پورا کیا کرو اور لوگوں کو ان
کی چیزیں کم نہ دیا کرو اور زمین میں فساد نہ برپا کرتے پھرو ﴿۸۵﴾ بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ
لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ۬ اگر تم ایمان والے ہو تو اللہ کا دیا ہوا نفع ہی تمہارے
لئے بہتر ہے وَ مَاۤ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ اور میں تم پر نگہبان نہیں ہوں ﴿۸۶﴾
قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَاۤ اَوْ اَنْ
نَّفْعَلَ فِيْۤ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ؕ انہوں نے کہا کہ اے شعیب علیہ السلام! کیا

تمہاری نماز تمہیں یہ سکھاتی ہے کہ جن معبودوں کی پرستش ہمارے باپ دادا کرتے
آئے ہیں ہم ان کو ترک کردیں یا اپنے مال میں اپنی خواہش کے مطابق جو تصرف کرنا
چاہیں وہ بھی نہ کریں اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ بس تم ہی تو ایک بردبار
اور نیک چلن آدمی رہ گئے ہو؟ ﴿۸۷﴾ قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ
مِّنْ رَّبِّيْ وَ رَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ شعیب علیہ السلام نے کہا کہ اے میری
قوم کے لوگو! اگر میرے رب نے مجھے فطرت سلیمہ اور نور بصیرت عطا کیا ہے اور پھر
مجھے عمدہ رزق بھی دیا ہے تو میں تمہارا ساتھ کیسے دے سکتا ہوں وَ مَآ اُرِيْدُ اَنْ
اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰكُمْ عَنْهُ ؕ اور میں ہرگز یہ نہیں چاہتا کہ جن باتوں سے
میں تم کو روکتا ہوں ان کا خود ارتکاب کروں اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا
اسْتَطَعْتُ ؕ میں تو اپنی استطاعت کے مطابق تمہاری اصلاح ہی کرنا چاہتا ہوں وَ مَا
تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ؕ اور مجھے ان باتوں کی توفیق نصیب ہونا تو اللہ ہی کے فضل سے
ہے عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَ اِلَيْهِ اُنِيْبُ میں اس ہی پر بھروسہ کرتا ہوں اور اس ہی کی
طرف رُجوع کرتا ہوں ﴿۸۸﴾ وَ يٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ
مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ ؕ اور اے میری قوم!
میری مخالفت کہیں تمہیں ایسے کاموں پر آمادہ نہ کردے کہ تم پر بھی اُسی طرح کے
مصائب نازل ہوں جیسے قوم نوح یا قوم ہود یا قوم صالح پر نازل ہو چکے ہیں وَ مَا
قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ اور قوم لوط کا زمانہ اور انکی بستیوں کے کھنڈرات تو تم

سے کچھ دور بھی نہیں ﴿۸۹﴾ وَ اسۡتَغۡفِرُوۡا رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوۡبُوۡۤا اِلَيۡهِ‌ؕ اور تم اپنے
رب سے اپنے گناہوں کی معافی مانگو اور آئندہ اُسی کی جانب متوجہ رہو اِنَّ رَبِّىۡ
رَحِيۡمٌ وَّدُوۡدٌ بیشک میرا رب ہر وقت رحم کرنے والا اور بڑی محبت فرمانے والا ہے
﴿۹۰﴾

[# 205]

Verses 84 to 90 narrate the story of the people of Madyan, to whom Prophet Shuayb was sent. They rejected their messenger's message, ultimately the deniers were destroyed.

وَ اِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ؕ

And to the people of Madyan, We sent their brother Shuayb as a messenger.

قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ

[He] said: O my people! Worship Allah alone; you have no God other than Him.

وَ لَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَ الْمِيْزَانَ اِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّ اِنِّيْٓ
اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿۸۴﴾

Do not lessen the measure and weight [in your trade]. For I see you [thriving] in prosperity, but I fear for you the punishment of an encompassing Day!

وَ يٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَ الْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَ لَا تَبْخَسُوا
النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَ لَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۸۵﴾

And O my people! give full measure and weight in justice, and do not deprive the people of their [rightful] things. And do not commit corruption in the earth.

بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ۬

What is left [as a lawful gain] by Allah, is far better for you if you are [truly] believers.

وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ

And I am not a keeper over you.

قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَآ
اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ؕ

They said, 'O Shuayb, does your [revealed] prayer command you that we should leave what our fathers worshiped, or that we should not do with our [own] wealth whatever we please?

اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿۸۷﴾

[Oh,] you have certainly become most forbearing cand rightly guided!

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَ رَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ

He said, 'O my people! Have you considered if indeed, I stand on a clear proof from my Lord and He has blessed me with a goodly provision [of revelation] from Himself [should I still leave you unguided?]

وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰكُمْ عَنْهُ ؕ

I do not want to do what I am forbidding you from.

اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ؕ

I only intend reform to the best of my ability.

وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ؕ

My success comes only through Allah.

عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَ اِلَيۡهِ اُنِيۡبُ ﴿۸۸﴾

In Him [alone] I trust and to Him [alone] I turn in repentance.

وَ يٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِىۡۤ اَنۡ يُّصِيۡبَكُمۡ مِّثۡلُ مَاۤ اَصَابَ
قَوۡمَ نُوۡحٍ اَوۡ قَوۡمَ هُوۡدٍ اَوۡ قَوۡمَ صٰلِحٍ‌ؕ

And O my people! Let not my opposition induce you to do such things, that you suffer a fate similar to that of the people of Noah, or the people of Hud, or the people of Salih.

وَمَا قَوۡمُ لُوۡطٍ مِّنۡكُمۡ بِبَعِيۡدٍ ﴿۸۹﴾

And the [dwellings and time] of the people of Lot are not far-off from you either.

وَ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ

So, seek forgiveness from your Lord. Then turn to Him in repentance.

اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ

Surely my Lord is Most Merciful, All-Loving.